

Başkan Kennedy' nin suikastten önceki anları



11 Eylül 2001. 93 sefer sayılı United uçağının gövdesinin bir parçası



Texas City rafinerisinde 23 Mart 2005 ' de meydana gelen patlamadan sonraki durum

Unutmayalım diye!

Şubat 2010, Sayı: 100

Bu tarihler arasındaki ortak nokta nedir: 7 Aralık 1941, 22 Kasım 1963, 11 Eylül 2001? Bunlar, ABD ' deki herkesin her zaman hatırlayacağı olayların tarihleridir. Bunlar, maalesef, trajedilerdi – Pearl Harbor' a saldırı, Başkan Kennedy' ye suikast, ve New York ' daki Dünya Ticaret Merkezi' ne terörist saldırı. Bunlar ABD ' de hatırladığımız tarihlerdir. Sizin kültürünüzde ya da ülkenizde tarihler ve olaylar farklı olacaktır ve yukarıda bahsedilen olaylar daha az hatırlanacaktır – ne de olsa, Aralık 1941 ' den önce dünyanın önemli bir kısmı yıllarca savaştaydı ve diğer bir çok ülke önemli terör saldırılarına maruz kaldı. Tarihinizdeki önemli günleri ve bunları neden hatırladığımızı düşünün.

Ya 20 Haziran 1969? Bu tarihi biliyor musunuz? Ayda insanın ilk yürüdüğü gündür. Tarihteki çok daha gurur verici bir gündü ancak belki de o kadar hatırlanmaz. Neden? Psikolojik olarak, kötü şeyleri iyi şeylerden daha çok hatırlama eğilimimiz vardır. Kötüyü hatırlamak acı duymamıza ya da kayıp hissine neden olabilir, ancak hatırlamaya devam ederiz.

Ciddi proses olayları için de aynı şey geçerlidir. Gelecek ay, 15 kişinin ölümüne 180 kişinin yaralanmasına neden olan Texas City' deki bir rafineri patlamasının üzerinden 5 yıl geçmiş olacak. Her şirketin tarihinde olmuş ciddi olayların hatırlandığı günler vardır. Yıldönümlerinde tören yapılır mı? Muhtemelen hayır, fakat, bu günler, en başarılı ürünlerin piyasaya sürüldüğü günler kadar önemlidir. Onları hatırlamak, özellikle dostlarını ve çalışma arkadaşlarını kaybetmişler için acı verici bir deneyim olabilir, fakat, bu trajedilerin bir daha asla olmamasını sağlamak için uğraş vermemiz gerektiğini hatırlamak zorundayız.

Bunları biliyor musunuz?

- Proses endüstrileri dünyanın her yerinde, işletilen endüstriyel tesislerin tipleri, malzemelerin tehlikesi ve kullanılan proseslerle tanımlanmış ortak bir kültür oluşturur. Bu kültür ulusal sınırları aşar, ve tarihimizde asla unutmamamız gereken günler vardır. Bunlardan ikisi Beacon ' ın Kasım ve Aralık 2009 sayılarında anılmıştır – 19 Kasım 1984 (Mexico City LPG terminal yangını ve patlaması) ve 3 Aralık 1984 (Bhopal, Hindistan zehirli gaz salınımı).
- “İnsanlar tarihteki mevcut dersleri umursamamakta ısrarcı gözükmektedir.” – Norman Borlaug, Amerikan botanikçi ve dünya gıda ikmaline yaptığı katkılardan dolayı 1970 yılı Nobel Barış Ödülü sahibi.
- “Şimdiki zamanda yaşarız, geleceği hayal ederiz, ancak ebedi doğruları geçmişten öğreniriz.” – Bayan Chiang Kai-Shek

Ne Yapabilirsiniz?

- Kıdemli çalışanlara geçmişte yaşanmış olayları sorun. Bunların mutlaka ciddi patlamalar olması gerekmez, az kalsın bir olaya sebep olacak proses problemleri ya da önemli bir kalite ya da işletme problemine sebep olmuş proses hataları olabilir.
- Geçmişte yaşanmış olayları, gerektiğinde yeniden gözden geçirilebilecek şekilde bir formla belgeleyin.
- Geçmişten çıkartılmış bu dersleri, fabrika müdüründen en kıdemsiz kişiye kadar, her yeni gelen personelle paylaşın ve onların da öğrenmesini sağlayın.
- Proses Tehlike Analizlerinde ve diğer tehlike incelemelerinde, herkese neler olabileceğini hatırlatmak için, geçmiş olayların kayıt defterlerini kullanın.
- Başka yerlerde olmuş olayları anlamak ve sizin de başınıza gelmemesini temin etmek için neler yapmak gerektiğini bilmek için Beacon ' ı okuyun ve paylaşın!

“Bilmediğin tarih dışında dünyada yeni olan hiçbir şey yoktur.”

– Harry S. Truman, ABD Başkanı

On behalf of all of the readers of the Beacon in 33 languages, CCPS and the CCPS Process Safety Beacon Committee would like to thank all of our volunteer translators for their efforts on behalf of process safety throughout the world in 2009. With this issue of the Beacon, we celebrate 100 issues since November 2001.

All translators are volunteers, and the only compensation that they receive is the knowledge that their efforts are helping to improve process safety throughout the process industries. Because of their volunteer efforts, CCPS is able to distribute the Process Safety Beacon in 33 languages as of December 2009. If you know, or meet, any of our translators in the course of your work, please thank them personally for their work. If you are interested in translating the Beacon into a language which is not currently available, please contact us at ccps_beacon@aiche.org and we will provide you with information on the procedure for translation.

Afrikaans: Francois Holtzhausen, Sasol

Arabic: Khalid Walid Haj Ahmed, Alfaisal University

Brazilian Portuguese: Antonio Lauzana, Petrobras / Repar

Chinese: Li Yi and Zhu Ronghui, Kunming Cellulose Fibers Co., Ltd

Danish: Ole Raadam, Becht Engineering Co., Inc.

Dutch: Marc Brorens, BP Rotterdam Refinery

French: Robert Gauvin, SNC-LAVALIN INC.

NOTE: Robert has provided French translations of all 100 issues of the Beacon !

German: Dieter Schloesser, Basell; Martin Fuchs, Chemtura Manufacturing Germany GmbH; Karl-Fred Woerner Celanese/Ticona

Greek: Vassiliki Moukriotou, Magdalini Karakitsiou, Anastasios Keramopoulos, HELLENIC PETROLEUM SA

Gujarati: Mayoor Vaghela, HELPS Safety Consultant

Hebrew: Reuven Wachs, HSE consultant; Benny Sagiv, ICL Global; Martin Stone, Bromine Compounds Ltd.; Boaz Harel, Eilat Ashkelon Pipeline Co. Ltd.; Yossie Weber, Weber Safety Engineering Ltd.; Ofer Navot, Intel

Hindi: Rekha Sharma, Chilworth Technology (Pvt. Ltd)

Hungarian: Maria Molnarne, BAM, Berlin

Indonesian: IIPS (Alvin/Darmawan/Vidya/Wahyu)

Italian: Cesare Mazzini and Monia Casana, Uniqema

Japanese: Takuya Kotani and colleagues, SCE-NET

Korean: Hwan Bae, SK Corporation

Malay: Busari Jabar and Amiruddin Bin Abu Bakar, PETRONAS

Marathi: Shirish Gulawani, Thermax Limited - Chemical Division

Norwegian: Janne-Kristin Nyquist, Reichhold AS

Persian (Farsi): Mostafa Sadeghpour National Iranian Oil Refining and Distribution Company (NIORDC)

Polish: Agnieszka Majchrzak, Płock, Poland

Portuguese: Nuno Pacheco, Repsol Polímeros and Helder Figueira, DuPont Safety Resources

Russian: Sergey V. Belyaev, EHS Manager

Spanish: Julio Miranda, P. Eng

Swedish: Iva Rauswall Frisk and Claes Broman, Borealis AB

Tamil: Varun Bharti, Cholamandalam MS Risk Services Ltd.

Thai: Surak Sujaritputangoon, HMC Polymers Co., Ltd., and Donruethai Tantiwaraporn, Postgraduate Student, Coventry University, UK

Traditional Chinese: S.G.Lin

Turkish: Hasim Sakarya, Dow

Urdu: Rizwan A. Taqi

Vietnamese: Ha Van Truong, BP

Telugu: V.Ravi Kumar, Nagarjuna Fertilizers and Chemicals Limited